

14 저는 비빔밥을 먹래요

আমি বিবিম্পাব খাবো

학습 안내

पाठ परिचिती

- | | |
|--|----------------------------|
| <input type="checkbox"/> পাঠের উদ্দেশ্য | খাওয়ারের অর্ডার দেয়া |
| <input type="checkbox"/> ব্যাকরণ | -(으)래요, 안 |
| <input type="checkbox"/> শব্দকোষ | রেস্তোঁরা, খাওয়ারের স্বাদ |
| <input type="checkbox"/> তথ্য ও সংস্কৃতি | খাওয়ারের তালিকা |



대화 1

কথোপকথন ১

Track 46



থুয়ান ও রিহান খাবারের দোকানে খাবার অর্ডার করছে। প্রথমে কথোপকথনটি দুইবার শুনে পুনরাবৃত্তি করুন।

종업원 어서 오세요. 몇 분이세요?

স্বাগতম। আপনারা কতজন?

투안 두 명이요. 자리 있어요?

দুইজন। জায়গা আছে?

종업원 네, 있어요. 이쪽으로 앉으세요.

হ্যাঁ, আছে। এইদিকে বসুন।

뭐 드릴까요?

কি দিব?

리한 저는 비빔밥 먹래요.

আমি বিবিম্পাব খাব।

투안 씨는 뭐 먹래요?

থুয়ান কি খাবেন?

투안 저는 김치찌개 먹래요.

আমি গিমছিচিগ্যা খাব।

리한 그럼 여기 비빔밥하고 김치찌개 주세요.

তাহলে এখানে বিবিম্পাব ও গিমছিচিগ্যা দিন।

분

মানুষ গণনার একক (সম্মান করে ব্যবহৃত)

· 저분이 우리 사장님
이세요.

ঐ মানুষটি আমাদের দোকানের মালিক।

뭐 드릴까요? কি দিতে পারি?

খাবারের দোকান ও ক্যাফেতে ওয়েটার
অর্ডার নেয়ার সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি।

· 손님, 뭐 드릴까요?
স্যার, কি দিব?

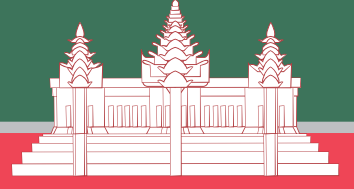


ভালো করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে পরে প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 리한 씨는 무엇을 주문해요? 리한이 키 아র্ডার করবেন?

2. 투안 씨는 무엇을 주문해요? থুয়ান কি অর্ডার করবেন?

정답 1. 비빔밥을 주문해요. 2. 김치찌개를 주문해요.



어휘 1 | শব্দকোষ ১ | 식당 (রেস্টুরেন্ট/রেস্তোঁরা)



রেস্তোঁরায় খাওয়া বিষয়ক অভিব্যক্তি গুলো জানেন? আসুন একসাথে দেখি।



자리가 있다
জায়গা আছে



자리가 없다
জায়গা নাই



메뉴판
কাটালগ



메뉴
মেনু



밥
ভাত



반찬
সাইড ডিশ



숟가락
চামচ



젓가락
চপ স্টিক



앉다
বসা



고르다
বাছাই করা



시키다(주문하다)
অর্ডার করা



배달하다
পার্সেল করা



উপরের শব্দগুলো না দেখে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন।

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. ছবি দেখে সঠিক শব্দগুলো সংযোগ করুন।



㉠ 밥

㉡ 반찬

㉢ 숟가락

㉣ 젓가락

정답 ①㉡ ②㉠ ③㉣ ④㉢



বক্তার কোন কাজ করার ইচ্ছা বা অভিপ্রায় আছে বুঝাতে ব্যবহৃত হয়। কারো ইচ্ছা জিজ্ঞেস করতেও ব্যবহৃত হয়। তবে সাধারণত ঘনিষ্ঠ সম্পর্কের লোকেরা ফরমালিটি ছাড়া কথা বলার সময় ব্যবহৃত হয়।

자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → -을래요	모음(স্বরবর্ণ), 자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) 'ㄹ' → -ㄹ래요
읽다 → 읽을래요	가다 → 갈래요 놀다 → 놀래요

- 가: 주말에 우리 같이 **놀래요**? সাপ্তাহিক ছুটিতে আমরা একসাথে খেলব?
- 나: 좋아요. 같이 놀아요. ভালো। একসাথে খেলব।
- 가: 내일 같이 **운동할래요**? কালকে একসাথে ব্যায়াম করব?
- 나: 저는 집에서 **살래요**. আমি বাসায় বিশ্রাম করব।



비교해 보세요 (তুলনা করে দেখুন)

✓ ‘-(으)래요’ (একসাথে করা) ও ‘-고 싶다’ (করতে চাই)

বাক্যের কর্তা সে/তিনি হলে বাক্যে ‘-(으)래요’ ব্যবহার করা যায়না। যে কথা বলছে (কর্তা) তার মতামত প্রকাশ করতে ব্যবহৃত হয়। ইচ্ছা প্রকাশ করতে ‘-고 싶다’ ব্যবহৃত হয়। ব্যঞ্জনবর্ণের পরে ‘-을래요’, স্বরবর্ণের পরে ‘-ㄹ래요’ ব্যবহৃত হয়। ব্যঞ্জনবর্ণ ও স্বরবর্ণে উভয়ের পরে ‘-고 싶다’ ব্যবহৃত হয়।



‘-(으)래요’ এর ব্যবহার বুঝেছেন? তাহলে ছবি দেখে <উদাহরণ> এর মত করে ডায়ালগ বানান।

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-(으)래요’를 사용해서 대화를 완성하세요.

ছবি দেখে <উদাহরণ> এর মত করে ‘-(으)래요’ ব্যবহার করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

보기



가: **뭐 먹을래요?** কি খাওয়া যায়?

나: **저는 비빔밥 먹을래요.** আমি বিবিম্বাব খাব।

1)



가: _____?

나: _____.

2)



가: _____?

나: _____.

3)



가: _____?

나: _____.

4)



가: _____?

나: _____.

정답

- 1) 가: 뭐 먹을래요 나: 저는 라면 먹을래요 2) 가: 뭐 할래요 나: 저는 영화 볼래요
3) 가: 뭐 마실래요 나: 저는 커피 마실래요 4) 가: 뭐 할래요 나: 저는 집에서 살래요



어휘 2 শব্দকোষ ২ | **음식의 맛** খাবারের স্বাদ



খাবারের স্বাদ প্রকাশক শব্দগুলো সম্পর্কে জেনে নেই?



맛있다
মজা



맛없다
মজা না



맵다
ঝাল



달다
মিষ্টি



짜다
নোনতা



싱겁다
স্বাদহীন



쓰다
তিতা



시다
টক

- 비빔밥이 정말 **맛있어요**. বিবিম্বাব সত্যিই মজা।
- 떡볶이가 조금 **맵워요**. হাভিমান **맛있어요**. তকপোক্কি একটু ঝাল। কিন্তু মজা।
- 음식이 **짜요**. 음식이 **짜면** 건강에 나빠요. খাবারটি নোনতা। খাবার নোনতা হলে শরীরের জন্য খারাপ।
- 이 오렌지는 너무 **시어요**. এই কমলাটি অনেক টক।

‘ㅂ’ ব্যতিক্রম

বিশেষণের বাংলায় ‘ㅂ’ স্বরবর্ণের সাথে মিললে ‘ㅃ’ তে পরিবর্তন হয়।

예) • 맵(다) + 어요 = 맵**워**요

• 싱겁(다) + 어요 = 싱거**워**요



কোরিয়ানে ‘ㅂ’ ব্যতিক্রম হয় এমন বিশেষণ 'ঝাল (맵다(매워요)), স্বাদহীন (싱겁다(싱거워요)), গরম (뜨겁다(더워요)), ঠাণ্ডা (춥다(추워요)), ভারী (무겁다(무거워요)), হালকা (가볍다(가벼워요)), সহজ (쉽다(쉬워요)), কঠিন (어렵다(어려워요)), কাছাকাছি (가깝다(가까워요))' আছে।



উপরে যে শব্দ গুলো শিখেছেন সেগুলো চিন্তা করে প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. ছবি দেখে সঠিক শব্দগুলো সংযোগ কর।



①



②



③



④



㉠ 짜다



㉡ 맵다



㉢ 달다



㉣ 싱겁다

정답 ①㉠ ②㉡ ③㉢ ④㉣



<보기>처럼 친구와 함께 음식을 주문해 보세요.

<উদাহরণ>এর মত করে বন্ধুর সাথে খাবার অর্ডার করে দেখুন।



보기

종업원: 어서 오세요. 몇 분이세요? স্বাগতম। আপনারা কতজন?

손님1: 두 명이에요. 자리 있어요? দুইজন। জায়গা আছে?

종업원: 네, 있어요. 이쪽으로 앉으세요. 뭐 드릴까요?

हाँ, আছে। এইদিকে বসুন। কি দিব?

손님2: 저는 김치찌개 먹을래요. আমি গিমছিচিয়া খাব।

손님1: 저는 갈비탕 먹을래요. আমি গালবিথাং খাব।

손님2: 여기 김치찌개하고 갈비탕 주세요. এখানে গিমছিচিয়া ও গালবিথাং দিন।



উপরের <উদাহরণ> দেখে নিচের প্রশ্নের উত্তর দাও।



퀴즈 কুইজ

+ 알맞은 말에 ✓하세요. সঠিক তথ্যে ✓ দিন।

(1) 식당에 자리가

রেস্টুরেন্টে জায়গা

있어요.

আছে।

없어요.

নাই।

(2) 갈비탕하고 김치찌개를

গালবিথাং ও গিমছিচিয়া

시켰어요.

অর্ডার করেছি।

안 시켰어요.

অর্ডার করিনি।

(3) 식당에 손님

রেস্টুরেন্টে কাস্টমার

한 명 왔어요.

একজন এসেছে।

두 명 왔어요.

দুইজন এসেছে।

(4) 비빔밥이 갈비탕보다

বিবিম্পাব গালবিথাং-এর চেয়ে

싸요.

সস্তা।

비싸요.

দামী।

정답 (1) 있어요. (2) 시켰어요. (3) 두 명 왔어요. (4) 싸요.



음식 메뉴 খাবারের মেনু

한식
কোরিয়ান খাবার



김치찌개
গিমছিচিগ্যা



된장찌개
দোয়েনজাংচিগে



순두부찌개
সুনদুবুচিগে



삼계탕
সামগেথাং



갈비탕
গালবিথাং



감자탕
গামজাথাং



불고기
বুলগোগি



비빔밥
বিবিম্পাব

중식
চাইনিজ খাবার



자장면
জাজাংমিয়ন



짬뽕
চাম্পোং



탕수육
থাংসুইয়ুগ



군만두
গুনমানদু

일식
জাপানিজ খাবার



초밥
ছোপাব



돈가스
দোনগাস



우동
উদোং



모밀
মোমিল

분식
ম্যাক



김밥
গিম্পাব



떡볶이
তকপোক্কি



튀김
থুইগিম



순대
সুনদে

간식/야식
নাস্তা/রাতের খাবার



치킨
চিকেন



족발
শুকরের পা



보쌈
বোসাম



피자
পিজা



EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং



১নং ও ২নং ভালো করে শুনে ছবির সাথে মিলে এমন শব্দ বাছাই করার প্রশ্ন।

[1~2] 들은 것을 고르십시오. যা শুনেছ তা বাছাই করুন।



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



নিচেরটি কথোপকথন শুনে প্রশ্নের সঠিক উত্তর বাছাইয়ের প্রশ্ন। কথোপকথন শনার আগে প্রশ্নের বিষয়বস্তু প্রথমে ভালো করে দেখুন।

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

কথা শুনে প্রশ্নের সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

3. 여기는 어디입니까? এটা কোন জায়গা?

① 극장

② 식당

③ 공원

④ 서점

4. 여자는 무엇을 먹고 싶어합니까? মহিলাটি কি খেতে চায়?

① 된장찌개

② 김치찌개

③ 부대찌개

④ 순두부찌개

5. 남자는 무엇을 좋아합니까? পুরুষটি কি পছন্দ করে?

① 불고기

② 비빔밥

③ 삼계탕

④ 갈비탕



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK 리딩



১নং ও ২নং ছবি দেখে ছবির জন্য প্রযোজ্য অভিব্যক্তি বাছাইয়ের প্রশ্ন। ছবির সাথে সংশ্লিষ্ট অভিব্যক্তি বাছাই করুন।

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

নিচের ছবিটি দেখে ঠিক শব্দ বা বাক্য বাছাই করুন।

1.



① 쇼핑

② 배달

③ 약속

④ 주문

2.



① 자리가 없습니다.

② 손님이 없습니다.

③ 반찬이 없습니다.

④ 식당이 없습니다.



পরেরটি প্রশ্নের সঠিক উত্তর বাছাই করার প্রশ্ন। আগে যা পড়েছ তা আবারও চিন্তা করে প্রশ্নোত্তর করুন।

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

শূন্যস্থানের জন্য সবচেয়ে সঠিক শব্দ বাছাই করুন।

3.

가: 몇 분이세요? 몇몇?

나: _____ . দুইজন

① 두 명이에요

② 비빔밥 하나요

③ 불고기 일 인분이에요

④ 한 시 삼십 분이요

4.

가: 뭐 드릴까요? কি দিব?

나: _____ . কিছুটা দাও।

① 네, 있어요

② 조금 매워요

③ 김치찌개 주세요

④ 아니요, 안 좋아해요

5.

가: 뭐 먹을래요? কি খাবে?

나: _____ . বিবিষাব খাব।

① 지금 먹을래요

② 제가 먹을래요

③ 비빔밥 먹을래요

④ 여기에서 먹을래요

정답 1. ④ 2. ① 3. ① 4. ③ 5. ③



확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 표현을 고르십시오.

নিচের ছবি দেখে ঠিক অভিব্যক্তিটি বাছাই করুন।

1.



- ① 반찬
③ 숟가락

- ② 메뉴판
④ 젓가락

2.



- ① 싸요.
③ 매워요.

- ② 짜요.
④ 시어요.

3.



- ① 음식을 골라요.
③ 음식을 배달해요.

- ② 음식을 먹어요.
④ 음식을 주문해요.

[4~6] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থানের জন্য সবচেয়ে সঠিক শব্দ বাছাই করুন।

4.

저는 한국 _____을/를 자주 먹습니다. 특히 불고기와 비빔밥을 아주 좋아합니다.

আমি প্রায়ই কোরিয়ান খাবার খাই। বিশেষ করে বুলগোগি ও বিবিম্বাব খুবই ভালো লাগে।

- ① 과일 ② 노래 ③ 영화 ④ 음식

5.

오늘은 일이 많아서 공장에서 밥을 먹기로 했습니다. 그래서 중국집에 전화해서 자장면을 _____.

আজকে কাজ বেশি থাকায় কারখানায় ভাত খাওয়ার সিদ্ধান্ত নিয়েছি। তাই চায়নিজ রেস্টুরেন্টে ফোন করে জাজামিয়ন'র অর্ডার দিয়েছি।

- ① 남겼습니다 ② 보냈습니다
③ 시켰습니다 ④ 팔았습니다

6.

가: 저녁에 뭐 먹을 거예요? राते कि खाबेन?

나: _____.

- ① 많이 먹을 거예요 ② 불고기를 먹을 거예요
③ 식당에서 먹을 거예요 ④ 일요일에 먹을 거예요

정답 1. ④ 2. ② 3. ③ 4. ④ 5. ③ 6. ②